

## BGE 79 IV 137

Bundesgericht (BGE), 1953-01-01, DE

Quelle: [https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/bge\\_79\\_IV\\_137](https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/bge_79_IV_137)

FR: ATF 79 IV 137

IT: DTF 79 IV 137

### Volltext

136 Strassenverkehr. N° 32. Türe; schon durch dieses kann der Verkehr gefährdet oder gestört werden, insbesondere wenn andere Strassenbenützer, wie im vorliegenden Falle der Radfahrer, überrascht und dadurch zu plötzlichem Ausweichen veranlasst werden oder ihnen das Ausweichen überhaupt nicht mehr gelingt. Indem der Beschwerdeführer die dem Verkehr zugewendete Türe um 20 bis 30 cm öffnete, wenn auch ohne das Fahrzeug zu verlassen, stieg er somit im Sinne des Art. 49 Abs. 1 Satz 3 MFV aus und vollendete er die ihm zur Last gelegte Übertretung, wenn eine solche überhaupt vorliegt; er beging nicht einen blossen Versuch, der gemäss Art. 65 Abs. 3 MFG in Verbindung mit Art. 334 und 104 StGB nicht Strafe nach sich zöge. 2. - Art. 49 Abs. 1 Satz 3 MFV verbietet das Aussteigen nach der dem Verkehr zugewendeten Seite nicht schlechthin, sondern verlangt bloss, dass «wenn möglich») nach der anderen Seite hin ausgestiegen werde. Möglich ist das Aussteigen nach der dem Verkehr abgewendeten Seite, wenn nicht die örtlichen Verhältnisse, z.B. eine am Strassenrand stehende Mauer oder ein Abgrund, oder die Beschaffenheit oder Beladung des Wagens es geradezu unmöglich oder doch so schwer machen, dass dem Aussteigenden die Überwindung der Schwierigkeiten nicht zugemutet werden kann. Die Sicherheit des Verkehrs geht blosser Bequemlichkeit der Insassen des Fahrzeuges vor. Unmöglich war im vorliegenden Falle das Aussteigen nach der dem Verkehr abgewendeten Seite hin nicht. Der Beschwerdeführer hatte lediglich den rechts neben ihm sitzenden Othmar Müller aufzufordern, das Fahrzeug nach rechts zu verlassen und damit den Weg nach dieser Seite freizugeben. Diese Einladung und ihre Befolgung durch Müller, der dreissig Jahre alt und mit keinen Gebrechen behaftet war, konnte den beiden auch zugemutet werden. Indem der Beschwerdeführer bewusst und gewollt die linke Türe öffnete, übertrat er daher vorsätzlich Art. 49 Abs. 1 Satz 3 MFV, gleichgültig ob er vor und bei Begehung der • Fischerei. N° 33. 137 Tat den Verkehr sorgfältig oder in ungenügender Weise beobachtete. 3. - Art. 20 StGB kommt dem Beschwerdeführer nicht zugute. Sollte er sich über den Sinn des Art. 49 Abs. 1 Satz 3 MFV geirrt haben, so hatte er dazu jedenfalls keinen zureichenden Grund; er hätte sich sagen sollen, dass die Sicherheit des Verkehrs seiner persönlichen Bequemlichkeit und jener des Müller vorgehe und er daher nach rechts aussteigen habe. Demnach erkennt der Kassationshof: Die Nichtigkeitsbeschwerde wird abgewiesen. HI. FISCHEREI PECHE 33. Extrait de l'arret de la Cour de cassation penale du 31 janvier 1953 dans la cause Dupertuis contre Ministere public du canton de Vaud. Art. 27 de la loi federale sur la peche du 21 decembre 1888. Les cantons peuvent frapper d'une peine le fait de circuler a proximite d'un cours d'eau en etant porteur d'un engin prohibe. Art. 27 BG betreffend die Fischerei vom 21. Dezember 1888. Wer mit einem verbotenen ~rät in der Nähe eines Gewässers herumgeht, kann vom kantonalen Recht mit Strafe bedroht werden. Art. 27 della LF su la pesca del 21dicembre1888. I Cantoni possono comminare una pena per chi passa lungo un corso d'acqua con uno strumento da pesca proibito. Le 8 decembre 1952, Henri Dupertuis a ete

surpris au Jieu dit (( Mottey )), commune d'Yvorne, alors qu'il suivait la rive du Grand Canal en observant les truites qui fra yaient. Il etait porteur d'un harpon. Condamne a une amende de 300 fr. par le Tribunal de simple police du district d'Aigle, il a recouru a la Cour de 138 Fischerei. N° 33. cassation du canton de Vaud. Celle-ci a rejete le recours. Elle a considere notamment que Dupertuis avait commis (( la contravention prevue a l'art. 19 al. 2 de l'arrete cantonal du 20 novembre 1951 sur l'exercice de la peche en 1952 )) et que le tribunal de premiere instance n'avait pas (( depasse les limites fL~ees aux art. 31 et 32 de la loi fede- rale ». Contre cet arret, Dupertuis a forme un pourvoi en nullite, que le Tribunal föderal a declare irrecevable. Extrait des motifs : 2. - L'art. 5 eh. 2 de la loi föderale sur la peche du 21 decembre 1888 interdit notamment l'emploi de har- pons ; eelui qui viole cette defense est passible d'une amende de 5 a 400 fr. en vertu de l'art. 31 eh. 1. D'autre part, l'art. 19 al. 1 de l'arrete cantonal du 20 novembre 1951 sur l'exercice de la peche en 1952 defendait tous les modes de peche non expressement auto- rises dans les dispositions anterieures. En outre, son al. 2 avait la teneur suivante : (( Celui qui circule a proximite des cours d'eau porteur de tels engins ou produits est cense en faire usage et repute en contra- vention. » Ceux qui commettaient des eontraventions ne relevant que de l'arrete cantonal etaient punissables d'une amende de 5 a 400 fr., en vertu de l'art. 62 al. 2 dudit arrete. En l'espee, les juges cantonaux n'ont pas condamne le recourant pour avoir employe un engin prohibe. Ils lui ont inflige une amende simplement pour avoir eircule a proximite d'un cours d'eau en etant porteur d'un tel engin. Or, ce comportement n'est pas interdit par la loi föderale sur la peche; il ne l'est que par l'arrete cantonal du 20 novembre 1951. Bien que la Cour de cassation vaudoise renvoie, sans doute par erreur, aux art. 31 et 32 de la loi föderale, on doit donc admettre que la contravention retenue a la charge de Dupertuis est celle de l'art. 19 al. 2 de l'arrete cantonal et que la peine a ete prononee en • 1

Ausverkaufsordnung. N° 34. 139 vertu de l'art. 62 al. 2 du meme arrete. Des lors, le pourvoi en nullite est irrecevable, a moins que les dispositions cantonales appliquees ne violent le droit föderal. 3. - Selon l'art. 27 de la loi federale sur la peche, les cantons peuvent prendre des mesures plus severes que la Confäderation pour la protection et l'augmentation des poissons et des eerevisses. En vertu de cette disposition, ils ont le droit, non pas de prévoir pour les infractions instituees par la legislation föderale des peines plus fortes que cette derniere, mais de creer des contraventions inde- pendantes et de les sanctionner par des peines (art. 22 al. 1 du reglement d'execution pour la loi federale sur la peche, du 3 juin 1889). L'art. 19 al. 2 de l'arrete cantonal du 20 novembre 1951 remplissait ces eonditions. En effet, malgre sa teneur ambigue, il n'etablissait pas une simple presumption de fait, mais il ereait une eontravention sui generis non prevue par la Iegislation de la Confödera.- tion. D'autre part, l'interdiction de eireuler a proximite des eours d'eau en portant des engins prohibes est m le mesure effieace pour empecher l'emploi d'appareils inter- dits et proteger les poissons. Une mesure eorrespondante figure du reste dans la loi föderale sur la chasse et la pro- tection des oiseaux du 10 juin 1925 (art. 41). Ainsi l'art. 19 al. 2 de l'arrete cantonal du 20 novembre 1951 ne violait pas le droit föderal, de sorte que le pourvoi est irrecevable.

#### IV. AUSVERKAUFSORDNUNG ORDO~"NANCE SUR LES LIQUIDATIONS 34.

Auszug aus dem Urteil des Kassationshofes vom 2. Oktobeir 1953 i. S. Maurer gegen Staatsanwaltschaft des Kantons Zürich. Art. 16 Abs. 1, 20 Abs. 1 lit. f Ausverkaufsordnung. Beim Übergang vom Grosshandel zum Kleinhandel macht die Gleichartigkeit der verkauften Waren die beiden Geschäfte nicht minder zu

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.